

C-461/24. sz. ügy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem

A benyújtás napja:

2024. június 28.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Tribunal Superior de Justicia de Galicia (Spanyolország)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2024. június 21.

Felperes:

Asociación Autónoma Ambiental e Cultural Petón do Lobo

Alperes:

Dirección Xeral de Planificación Enerxética e Recursos Naturais

Az eljárásban részt vevő másik alperes:

Eurus Desarrollos Renovables, S.L.U.

T. S. X. GALICIA CON/AD SEC. 3

003 — A CORUÑA (Galícia autonóm közösség felsőbbírósága, 3003. sz. tanács, A Coruña, Spanyolország)

[omisiss]

[a bíróság, az eljárás, a felek és a felek képviselőinek megjelölése]

VÉGZÉS

[omisiss]

[a bíróság összetétele]

A CORUÑA, 2024. június 21.

TÉNYBELI HÁTTÉR

ELŐSZÖR.- A „Petón do Lobo” környezetvédelmi egyesület jogi képviselője által a director xeral de Planificación Enerxética e Recursos Naturais de la Vicepresidencia Primeira e Consellería de Economía, Empresa e Innovación (első alelnöki hivatal, gazdasági, vállalkozásügyi és innovációs bizottság, energiatervezésért és természeti erőforrásokért felelős főigazgató, Spanyolország) 2022. június 30-i azon határozatával szemben az előbbi által benyújtott fellebbezést hallgatólagosan elutasító határozattal szemben benyújtott kereset, amelyben az „Eurus Desarrollos Renovables, S. L. U.” gazdasági társaság részére megadták a Mazaricos (A Coruña) településen található „A Raña III” szélerőműpark projekthez kapcsolódó létesítményekre vonatkozó előzetes közigazgatási és építési engedélyeket, az eljárásban részt vevő felek jogi képviselői benyújtották beadványaikat, válaszbeadványaikat és következtetéseiket

MÁSODSZOR.- A tárgyalás végén és a peres felek képviselőinek meghallgatását követően arról született határozat, hogy az eljárás felfüggesztésre kerül mindaddig, amíg a Bíróság megválaszolja a jogvita eldöntéséhez szükséges, előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdést.

INDOKOLÁS

EGYETLEN.- A jogvita eldöntésénél kétségek merülnek fel a közösségi jog, különösen – a 2014. április 16-i 2014/52/EU irányelvvel részben módosított – az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2011. december 13-i 2011/92/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 6. cikke (3) bekezdésének értelmezésével kapcsolatban, amely irányelvet – a jelen ügy szempontjából releváns részét illetően – a következő törvényekkel ültettek át a spanyol jogba:

1.- A *Boletín Oficial del Estado* (hivatalos állami közlöny) 2006. július 19-i 171. számában közzétett Ley estatal 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló, 2006. július 18-i 27/2006. sz. állami törvény) (2. cikkének 2. bekezdése, 3. cikke 2. bekezdésének e) pontja és 16. cikkének 2. bekezdése);

2.- A *Boletín Oficial del Estado* (hivatalos állami közlöny) 2013. december 11-i 296. számában közzétett Ley estatal 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental (a környezeti vizsgálatról szóló, 2013. december 9-i 21/2013. sz. törvény) (36–38. cikk);

3.- A *Diario Oficial de Galicia* (Galícia hivatalos lapja) 2009. december 29-i 252. számában közzétett Ley autonómica 8/2009, de 22 de diciembre, por la que se regula el aprovechamiento eólico en Galicia y se crean el canon eólico y el Fondo de Compensación Ambiental (a szélenergia Galíciában történő hasznosításának szabályozásáról, a szélerőművekre vonatkozó díj bevezetéséről és

a környezeti kártalanítási alap felállításáról szóló, 2009. december 22-i 8/2009. sz. autonóm közösségi törvény) (33. és 34. cikk).

Ezzel összhangban és az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* 2019. november 8-án közzétett, „Ajánlások a nemzeti bíróságok figyelmébe az előzetes döntéshozatal iránti kérelmek előterjesztésére vonatkozóan” (2019/C 380/01. sz.) dokumentum rendelkezéseinek megfelelően az eljáró bíróság az Európai Unióról szóló szerződés 19. cikke (3) bekezdésének b) pontjában és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 267. cikkében az Európai Unió Bíróságára ruházott hatáskörökkel összefüggésben előterjeszti a jelen előzetes döntéshozatal iránti kérelmet az alábbi pontok alapján:

1 [omisiss]

2 [omisiss]

[a Bíróság, a felek és képviselőik megjelölése]

A JOGVITA TÁRGYA

3 Ítélethozatal az első alelnöki hivatal, gazdasági, vállalkozásügyi és innovációs bizottság energiatervezésért és természeti erőforrásokért felelős főigazgatójának 2022. június 30-i határozatának jogszerűségéről vagy jogellenességéről, amely határozattal az „Eurus Desarrollos Renovables, S. L. U.” gazdasági társaság részére megadták a Mazaricos (A Coruña) településen található „A Raña III” szélerőműpark létesítményeire vonatkozó előzetes közigazgatási és építési engedélyeket. E célból arra szükséges választ adni, hogy a nemzeti (állami és autonóm közösségi) szabályozás megfelel-e az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2011. december 13-i 2011/92/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 6. cikkének (3) bekezdésében foglalt felhatalmazásnak annak szükségességét illetően, hogy a beavatkozó közigazgatási hatóságnak az ágazati jelentések kiadása után meghallgatást kell biztosítania az érintett személyek részére.

A BIZONYÍTOTT TÉNYEK

4 2017. december 22-én az „Eurus Desarrollos Renovables, S.L.U.” gazdasági társaság előzetes közigazgatási és építési engedélyek megadása iránti kérelmet nyújtott be a galíciai autonóm közösség hatóságához a Mazaricos (A Coruña) településen található „A Raña III” szélerőműparkra vonatkozóan, amelyhez különböző dokumentumokat nyújtott be, köztük a környezeti hatástanulmányt.

5 Az első előzetes jelentések elkészítését követően 30 napig nyilvános tájékoztatási eljárást folytattak le, amelynek eredményeként több észrevétel is megfogalmazódott.

- 6 Ezzel egyidejűleg ágazati jelentéseket kértek többek között az erdészet, a vízügy, a természeti és kulturális örökség, az idegenforgalom, az egészségügy, a villamosenergia és a repülésbiztonság területén hatáskörrel rendelkező szervektől.
- 7 A környezeti vizsgálatot követően a Dirección Xeral de Calidade Ambiental, Sostenibilidade e Cambio Climático (a környezetminőségi, fenntarthatósági és éghajlatváltozási főigazgatóság) 2022. június 17-én kiadta a környezeti hatásvizsgálati nyilatkozatot.
- 8 Végül, miután a projektgazda benyújtotta a tőle kért műszaki dokumentációt, 2022. június 30-án az első alelnöki hivatal, gazdasági, vállalkozásügyi és innovációs bizottság energiatervezésért és természeti erőforrásokért felelős főigazgatósága megadta az előzetes közigazgatási és építési engedélyeket az „A Raña III” szélerőműpark projekthez kapcsolódó létesítmények építésére vonatkozóan.
- 9 E határozatot a „Petón do Lobo” környezetvédelmi egyesület közigazgatási eljárás keretében megtámadta, de a fellebbezést nem bírálták el.
- 10 A közigazgatási fellebbezés hallgatólagos elutasítása ellen e környezetvédelmi egyesület keresetet nyújtott be a Tribunal Superior de Justicia de Galicia (Galícia autonóm közösség felsőbb bírósága, Spanyolország) jelen tanácsához az engedélyeket megadó 2022. június 30-i határozat megsemmisítése iránt. A keresetben előadott első semmisségi okot az képezte, hogy elmulasztották tájékoztatni a nyilvánosságot a véglegesen engedélyezett projektről, aminek alátámasztása érdekében az egyesület a jelen bírósági tanács 2022. január 14-i ítéletének (PO 7419/2020) egy részére hivatkozott, amely egy olyan esetet elemzett, amelyben – a jelen ügghöz hasonlóan – az érintetteknek nem biztosítottak meghallgatást az ágazati jelentések kiadását követően, ami a szóban forgó szélerőműpark megvalósítását és üzemeltetését engedélyező határozat megsemmisítéséhez vezetett. Ezt az ítéletet később a Tribunal Supremo (legfelsőbb bíróság, Spanyolország) 2023. december 21-i ítélete (3303/2022. sz. fellebbezés) hatályon kívül helyezte.

AZ ALKALMAZANDÓ NEMZETI SZABÁLYOK

- 11 A környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló, 2006. július 18-i 27/2006. sz. törvény 2. cikkének 2. bekezdése, amely úgy rendelkezik, hogy érintett személy:

„a) Bármely természetes vagy jogi személy, akinek vagy amelynek esetében fennáll a Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común (a közigazgatás jogi rendszeréről és az általános közigazgatási eljárásról szóló, 1992. november 26-i 30/1992. sz. törvény) 31. cikkében előírt bármely körülmény” (jelenleg úgy kell érteni, hogy a Ley 39/2015, de 1 de octubre, del procedimiento administrativo común de las administraciones públicas [a közigazgatási szervekre

vonatkozó egységes közigazgatási eljárásról szóló, 2015. október 1-jei 39/2015. sz. törvény; a továbbiakban: 39/2015. sz. törvény] 4. cikkére utal);

b) Bármely nonprofit jogi személy, amely megfelel az e törvény 23. cikkében meghatározott követelményeknek”.

- 12 Ugyanezen 27/2006. sz. törvény 3. cikke 2. bekezdésének e) pontja, amely elismeri *„a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló jogszabályokban szabályozott engedélyek megadására, a géntechnológiával módosított szervezetekről szóló jogszabályokban szabályozott hatósági engedélyek megadására és a környezeti hatásvizsgálatról szóló jogszabályokban szabályozott, a környezeti hatásvizsgálati nyilatkozat kiadására irányuló közigazgatási eljárásokban, valamint a vízügyi jogszabályokban és a tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló jogszabályokban előírt tervezési eljárásokban az alkalmazandó jogszabályok rendelkezéseivel összhangban történő tényleges és valós részvételhez való jogot”.*
- 13 Ugyanezen 27/2006. sz. törvény 16. cikkének 2. bekezdése, amely arra kötelezi a környezettel kapcsolatos eljárásokat lefolytató közigazgatási hatóságokat, hogy *„megfelelő időben, az eljárásban való hatékony részvétel érdekében határozzák meg, hogy a nyilvánosság mely tagjai rendelkeznek az érintett személy státuszával az előző bekezdésben említett eljárásokban való részvételhez”* (beleértve a figyelembe vehető észrevételek és vélemények kifejezését is).
- 14 A 21/2013. sz. törvény 36. és 37. cikke, amely cikkek a projektre és a környezeti hatástanulmányra vonatkozó nyilvános tájékoztatási eljárásra, illetve *„az érintett közigazgatási szervekkel és személyekkel a projekt lehetséges jelentős hatásairól”* folytatott egyidejű konzultációra utalnak, mindkét esetben legalább harminc munkanapos határidőn belül.
- 15 Ugyanezen 21/2013. sz. törvény 37. cikkének 2. bekezdése, amely felsorolja azokat az indokolást tartalmazó jelentéseket, amelyeket az érdemben eljáró szervnek kötelező jelleggel kérelmeznie kell, és amelyek a következők:
- „a) A projekt helye szerinti autonóm közösség környezetvédelmi ügyek tekintetében hatáskörrel rendelkező szervének jelentése.*
- b) Adott esetben jelentés a kulturális örökségről.*
- c) Adott esetben a vízgazdálkodási tervezés és a köztulajdonban álló vízkészletek, valamint a vízminőség tekintetében hatáskörrel rendelkező szervek jelentése.*
- d) Adott esetben jelentés a köztulajdonban álló szárazföldi tengeri területekről és a tengervédelmi stratégiákról, [...].*
- e) Adott esetben a radiológiai hatások tekintetében hatáskörrel rendelkező szerv előzetes jelentése.*

f) *Adott esetben a súlyos balesetektől vagy katasztrófákból eredő kockázatok megelőzése és kezelése tekintetében hatáskörrel rendelkező szervek jelentése.*

g) *Adott esetben jelentés a projektnek a vízgazdálkodási tervezéssel vagy a tengeri területek határvonalai meghatározásának tervezésével való összeegyeztethetőségéről.*

h) *A Ministerio de Defensa (védelmi minisztérium, Spanyolország) jelentése abban az esetben, ha a projekt érinti a honvédelmi érdekűnek nyilvánított területeket, valamint a honvédelem által érintett földterületeket, épületeket és létesítményeket, beleértve azok védelmi övezeteit is. [...].*

i) *Adott esetben a közegészségügy tekintetében hatáskörrel rendelkező szervek jelentése.*

Az autonóm közösségek hatáskörükön belül megállapíthatják a fentiektől eltérő bármely más jelentés kötelező jellegét.”

16 Ugyanezen 21/2013. sz. törvény 37. cikkének 5. bekezdése, amely szerint:

„Az érdemben eljáró szerv az érintett közigazgatási szervek és személyek rendelkezésére bocsátja a 3. bekezdésben előírtakon kívül azokat az információkat, amelyek csak a 36. cikkben említett nyilvános tájékoztatás időszakájának lejártá után szerezhetők be, és amelyek a projekt végrehajtásáról szóló döntés szempontjából relevánsak.”

17 Ugyanezen 21/2013. sz. törvény 38. cikke, amely arra az esetre vonatkozik, amikor a projekt vagy a környezeti hatástanulmány módosul, ami új nyilvános tájékoztatási és konzultációs folyamatot eredményez. E cikk 1. és 2. bekezdése a következőképpen rendelkezik:

„1. A nyilvános tájékoztatási eljárás, valamint az érintett közigazgatási szervekkel és személyekkel lefolytatott konzultációs eljárások befejezésétől számított legfeljebb harminc munkanapon belül az érdemben eljáró szerv megküldi a beérkezett jelentéseket és észrevételeket a projektgazda részére, hogy adott esetben a projekt új változatának kidolgozásakor és a környezeti hatástanulmányban figyelembe vegyék azokat.

2. Ha a nyilvános tájékoztatási eljárás, valamint az érintett közigazgatási szervekkel és személyekkel lefolytatott konzultációs eljárás eredményeként a projektgazda olyan módosításokat épít be a projektbe vagy a környezeti hatástanulmányba, amelyek az eredetileg tervezettől eltérő jelentős környezeti hatásokkal járnak, akkor a 36. és 37. cikkben előírt feltételek szerint új nyilvános tájékoztatási és konzultációs eljárást kell lefolytatni, amelyre minden esetben a környezeti hatásvizsgálati nyilatkozat kiadását megelőzően kerül sor.”

18 A Galícia autonóm közösségben található szélerőművek előzetes engedélyezési és építési engedélyezési eljárására vonatkozó rendelkezésekről szóló 8/2009. sz.

törvény 33. cikke, különösen 10., 11., 12. és 15. bekezdése, amelyek a következőképpen rendelkeznek:

„10. A vizsgálatért felelős egység a Diario Oficial de Galiciában (Galícia hivatalos lapja) és az energiaügyekben illetékes bizottság honlapján történő egyidejű közzététel útján a nyilvánosság számára hozzáférhetővé teszi a megvalósítási tervet és a környezeti hatástanulmányt rendes környezeti vizsgálat esetén. [...].

11. A fent említett időszak alatt bármely érintett személy, szervezet vagy szerv benyújthatja az általa szükségesnek ítélt valamennyi észrevételt, vagy kérheti az ügyirat és a műszaki dokumentáció, illetve annak részeinek vizsgálatát. A kérelmezőt értesítik a benyújtott észrevételekről, hogy legfeljebb tizenöt napon belül válaszolhasson azokra, és tájékoztathassa arról a vizsgálatért felelős egységet.

12. A nyilvános tájékoztatási eljárással egyidejűleg a projekt vizsgálatáért felelős egység meghallgatást és konzultációt folytat le az érintett közigazgatási szervekkel és személyekkel, bekérve legalább a környezeti vizsgálatához megjelölt kötelező jelentéseket, és meghallgatva az érintett helyi tanácsokat. [...]

15. A vizsgálatért felelős egység a beérkezett jelentéseket és észrevételeket megküldi a projektgazda részére, hogy a kivitelezési terv és a környezeti hatástanulmány elkészítése során azt elfogadja és/vagy figyelembe vegye, és így a projektgazda az egyes dokumentumokon elvégezze a módosításokat és kiigazításokat. A projektgazdának legfeljebb egy hónap áll rendelkezésére, hogy benyújtsa az eljárás folytatásához kiigazított végleges dokumentumokat. [...]”

- 19 Végezetül a 8/2009. sz. törvény 34. cikkének 1. bekezdése úgy rendelkezik, hogy *„miután a közigazgatási engedélyezési eljárást lefolytatták, a kérelmező részére megadták a hozzáférést a szállítási hálózathoz vagy az elosztóhálózathoz, és ehhez biztosították részére a csatlakozási pontot, az energiaügyekért felelős főigazgatóság a teljes dokumentációnak az eljárás lefolytatása tekintetében hatáskörrel rendelkező szervhez történő beérkezésétől számított legfeljebb két hónapon belül a szélerőműpark építésére vonatkozóan határozatot hoz az előzetes közigazgatási hatósági engedély és építési engedély megadása tárgyában”.*

A VONATKOZÓ UNIÓS JOGI RENDELKEZÉSEK

- 20 A 2011/92/EU irányelv 1. cikke, amely úgy rendelkezik az irányelv hatályáról, hogy az: *„azoknak a köz- és magánprojekteknek a környezeti hatásvizsgálatára vonatkozik, amelyek várhatóan jelentős hatást gyakorolnak a környezetre”.*
- 21 Ugyanezen 2011/92/EU irányelv 3. cikke, amely a következőképpen rendelkezik: *„A környezeti hatásvizsgálat minden egyedi esetre vonatkozóan, a 4–12. cikkel összhangban, megfelelő módon azonosítja, leírja és értékeli az egyes projektek közvetlen és közvetett hatásait a következő tényezőkre: a) emberek, állat- és*

növényvilág; b) talaj, víz, levegő, éghajlat és táj; c) anyagi javak és kulturális örökség; [d)] az a), b) és c) pontban említett tényezők közötti kölcsönhatás”.

- 22 Az irányelv 1. cikkének (2) bekezdése; különösen annak b), d) és e) pontja, amely a következőképpen határozza meg a projektgazdák, a nyilvánosság és az érintett nyilvánosság fogalmát:

„b) »projektgazda«: egy magánprojektre vonatkozó engedély kérelmezője, vagy egy projektet kezdeményező állami hatóság; [...]

d) »nyilvánosság«: egy vagy több természetes vagy jogi személy, valamint a nemzeti jogszabályokkal, illetve gyakorlattal összhangban azok szövetségei, szervezetei, illetve csoportjai;

e) »érintett nyilvánosság«: a 2. cikk (2) bekezdésében említett, a környezettel kapcsolatos döntéshozatali eljárásokban érintett vagy valószínűleg érintett, illetve abban érdekelt nyilvánosság. E meghatározás alkalmazásában a környezetvédelmet előmozdító és a nemzeti jog szerinti követelményeknek megfelelő nem kormányzati szervezeteket érintettnak kell tekinteni;”.

- 23 Ugyanezen 2011/92/EU irányelvnek a 2014/52/EU irányelvvel részben módosított 6. cikke; különösen (1) és (2) bekezdése, (3) bekezdésének b) pontja, (4), (5) és (új) (7) bekezdése, amelyek a következőképpen rendelkeznek:

„(1) A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a környezeti ügyekben gyakorolt hatáskörük, illetve helyi és regionális illetékességük kapcsán a projektben várhatóan érintett hatóságok – adott esetben a 8a. cikk (3) bekezdésében említett eseteket is figyelembe véve – lehetőséget kapjanak véleménynyilvánításra a projektgazda által benyújtott információkkal és az engedélyezési kérelemmel kapcsolatban. E célból a tagállamok általánosságban vagy esetről esetre kijelölik azokat a hatóságokat, amelyekkel konzultálni kell. [...]

(2) Annak biztosítása érdekében, hogy az érintettek hatékonyan részt tudjanak venni a döntéshozatali folyamatban, a környezetet érintő, a 2. cikk (2) bekezdésében említett döntéshozatali folyamatok korai szakaszától kezdve, de legkésőbb amint az információkat ésszerű keretek között elérhetővé lehet tenni elektronikus média és közzététel, illetve más megfelelő módon, a nyilvánosságot tájékoztatni kell a következő témákban.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy megfelelő időkereteken belül az érintett nyilvánosság számára rendelkezésre bocsátják a következőket: [...] b) a nemzeti jogszabályokkal összhangban a főbb jelentések és javaslatok, amelyeket az érintett nyilvánosságnak az e cikk (2) bekezdésével összhangban történő tájékoztatásakor a hatáskörrel rendelkező hatóság vagy hatóságok számára alkottak; [...]

(4) Az érintett nyilvánosság számára kellő időben hatékony lehetőséget kell biztosítani a 2. cikk (2) bekezdésében említett, a környezettel kapcsolatos

döntéshozatali eljárásokban történő részvételre, ebből a célból a jogosult észrevételei és véleménye kifejezésre juttatására, amikor a hatáskörrel rendelkező hatóság vagy hatóságok előtt még minden lehetőség nyitva áll, még mielőtt az engedélyezési kérelemről a határozatot meghozzák.

(5) A nyilvánosság tájékoztatására (például plakátok kihelyezése egy adott körzeten belül, vagy a helyi újságokban történő közzététel útján) és az érintett nyilvánossággal folytatott konzultációra (például írásbeli beadványok vagy közvélemény-kutatás) vonatkozó részletes intézkedéseket a tagállamok határozzák meg. [...].

(7) Az érintett nyilvánossággal az 5. cikk (1) bekezdése szerinti környezeti hatásvizsgálati jelentésről folytatandó konzultációra legalább harminc nap időkeretet kell biztosítani.”

**AZON INDOKOK, AMELYEK A JELEN BÍRÓSÁGOT ARRA VEZETTÉK,
HOGY AZ 2011/92/EU IRÁNYELV ÉRTELMEZÉSÉT KÉRJE**

- 24 A jelen bíróság úgy értelmezi, hogy a 2011/92/EU irányelv 6. cikke három előzetes formai követelmény teljesítésére kötelezi a környezeti hatásokkal járó engedélykérelmekről döntő szerveket; az első kettő – amelyek esetében nem határoztak meg időbeli sorrendet – a meghallgatás biztosítása általánosságban a nyilvánosság számára a projektre vonatkozóan és a különböző területeken hatáskörrel rendelkező szervek ágazati jelentéseinek beszerzése; a harmadik pedig, amelyre utólag kerül sor, a főbb jelentéseknek és javaslatoknak az érintett nyilvánosság (azaz az érintett fél nem csak a projektgazda) részére történő továbbításából áll, hogy azok a határozat meghozatala előtt előadhassák észrevételeiket.
- 25 A jelen bíróság úgy ítéli meg, hogy a 21/2013. sz. állami törvény 36., 37. és 38. cikke, valamint a 8/2009. sz. galíciai autonóm közösségi törvény 33. és 34. cikke megfelel a nyilvánosság meghallgatására és az ágazati jelentések beszerzésére vonatkozó követelményeknek, de nem tartalmazza azt, hogy ezeket az érintett személyek részére át kell adni, hogy azok megfogalmazhassák észrevételeiket.
- 26 Ezek a rendelkezések csak arról rendelkeznek, hogy a jelentéseket és észrevételeket át kell adni a projektgazda részére, és ha a projektgazda módosítja az új környezeti hatásokkal járó projektjét, akkor új nyilvános tájékoztatási és konzultációs eljárást kell lefolytatni, de nem rendelkeznek a konkrét meghallgatásról a főbb ágazati jelentésekkel kapcsolatban, ahogyan azt a 2011/92/EU irányelv 6. cikkének (3) bekezdése előírja.
- 27 A 21/2013. sz. törvény 37. cikkének 5. bekezdése sem pótolja ezt a hiányosságot, mivel nem határozza meg egyértelműen, hogy milyen információkat kell továbbítani az érintett személyek részére, és ezekkel kapcsolatban csak az egyszerű „hozzáférhetővé tételről”, és nem egy olyan tényleges eljárásról

rendelkezik, amely lehetővé tenné „az észrevételek és vélemények megfogalmazásához való jog” gyakorlását.

- 28 Emiatt a jelen bíróság 2024. február 28-i végzésével előzetes döntéshozatal iránti kérelmet terjesztett az Európai Unió Bírósága elé, amelyet a Bíróság Hivatalának 2024. április 25-i hivatalos iratában foglaltak szerint „C-216/24. sz. előzetes döntéshozatali eljárás” referenciaszámmal vettek nyilvántartásba.
- 29 Mivel azonban az említett bíróság tudomására jutott egy belső eljárási hiba, amely abban állt, hogy a peres felek jogi képviselőit nem hallgatták meg előzetesen, visszavonta az előzetes döntéshozatal iránti kérelmét, amelyről 2024. április 23-án kelt levelében tájékoztatta az Európai Unió Bíróságát, amely levélhez két bírósági határozatot csatolt. Az Európai Unió Bírósága elnökének 2024. május 27-i végzésével a C-216/24. sz. ügyet törölték a nyilvántartásból, és arról a tanácsos 2024. június 6-i levelével küldtek értesítést.
- 30 A felek jogi képviselőinek meghallgatása során a felperes (Petón do Lobo) jogi képviselője egyetértett az előzetes döntéshozatal iránti kérelem előterjesztésével, az alperesek (Xunta de Galicia, Eurus Desarrollos Renovables, S.L. és Asociación Eólica de Galicia) jogi képviselői azonban nem, és hasonló érvekkel azt állították, hogy nincs ok a megsemmisítésre, a kereset nem hivatkozott a 2011/92/EU irányelv 6. cikke (3) bekezdésének megsértésére, a nemzeti szabályozás megfelel az említett irányelvnek, és az Európai Unió Bírósága már döntött a vitatott kérdésben; ehhez az autonóm közösség jogi képviselője hozzátette, hogy [indokolt lenne] szükség esetén gyorsított eljárást kérni, tekintettel arra, hogy az engedélyezett projekt kiemelten közérdekű.
- 31 [omissis]
[nemzeti eljárásjogi kérdések]
- 32 A 2024. május 30-i jogerős határozattal helyben hagyták a 2024. március 14-i határozatot, amely az Asociación Eólica de Galicia-t kizárta ebből az eljárásból, mivel nem rendelkezett perbeli jogképességgel; a jelen jogvita felei tehát a 2. pontban meghatározott három fél.
- 33 A jelen bírósági tanács fent említett, 2022. január 14-i ítélete (PO 7419/2020) egy hasonló ügyben és ugyanezen állami és autonóm közösségi szabályozás alapján úgy ítélte meg, hogy e szabályozás sérti a 2011/92/EU irányelv 6. cikkének (3) bekezdésében foglalt követelményt, amely „egyértelmű”, amennyiben az előírja, hogy a kiadott főbb ágazati jelentéseket az érintett személyek rendelkezésére kell bocsátani annak érdekében, hogy e személyek élhessenek az e rendelkezés (4) bekezdése által rájuk ruházott azon jogukkal, hogy az építési engedély iránti kérelemről szóló határozat meghozatalát megelőzően észrevételeket tehessenek, és részt vehessenek az eljárásban.
- 34 Ezt az ítéletet azonban később a Tribunal Supremo (legfelsőbb bíróság) közigazgatási ügyekben eljáró tanácsának 2023. december 21-i ítélete

(3303/2022. sz. fellebbezés) hatályon kívül helyezte, tekintettel arra, hogy a 2011/92/EU irányelv különböző eljárási lehetőségeket biztosított a tagállamok részére arra vonatkozóan, hogy mikor kell a nyilvánosságot tájékoztatni és a hatóságokkal konzultálni, amit a 21/2013. sz. állami törvény tiszteletben tartott.

AZ ELJÁRÓ BÍRÓSÁG ÁLLÁSPONTJA

- 35 A jelen bíróság úgy értelmezi, hogy a 2011/92/EU irányelv 6. cikkének (3) bekezdésében a tagállamok számára adott felhatalmazás egyértelmű: biztosítaniuk kell, hogy a főbb jelentéseket az érintett nyilvánosság rendelkezésére bocsássák, hogy e nyilvánosság élhessen az e rendelkezés (4) bekezdése szerinti azon jogával, hogy a környezeti hatásokról szóló döntés meghozatala előtt benyújthassa észrevételeit és véleményét, amelyre legalább 30 nap áll rendelkezésükre.
- 36 A jelen bíróság úgy ítéli meg, hogy a 21/2013. sz. törvény 37. cikkének 2. bekezdésében említett „ágazati jelentések” a 2011/92/EU irányelv 6. cikke (3) bekezdésének b) pontjában szereplő „főbb jelentések és javaslatok” kifejezés részét képezik, mivel ezen „ágazati jelentések” tartalma közvetlen és jelentős hatással van „azoknak a köz- és magánprojekteknek a környezeti hatásvizsgálatára [...], amelyek várhatóan jelentős hatást gyakorolnak a környezetre” (az irányelv 1. cikke), mivel értékes technikai információkat szolgáltatnak, amelyeket éppen a következő, az irányelv 3. cikkében meghatározott ügyekre szakosodott közigazgatási szervek állítanak elő: „emberek, állat- és növényvilág; talaj, víz, levegő, éghajlat és táj; anyagi javak és kulturális örökség”, valamint az előbbiek közötti kölcsönhatás.
- 37 Különösebb értelmezési nehézségek nélkül a bírósági tanács úgy ítéli meg, hogy minden olyan eljárás tekintetében lényeges és releváns információ, „amely várhatóan jelentős hatást gyakorol a környezetre”, legalább is a következő, a 21/2013. sz. törvény 37. cikkének 2. bekezdésében említett „ágazati jelentések” tartalmából ered:
- „a) A projekt helye szerinti autonóm közösség környezetvédelmi ügyek tekintetében hatáskörrel rendelkező szervének jelentése.
- b) Adott esetben jelentés a kulturális örökségről.
- c) Adott esetben a vízgazdálkodási tervezés és a köztulajdonban álló vízkészletek, valamint a vízminőség tekintetében hatáskörrel rendelkező szervek jelentése.
- d) Adott esetben jelentés a köztulajdonban álló szárazföldi tengeri területekről és a tengervédelmi stratégiákról az 1988. július 28-i Ley 22/1988 de Costasnak (tengerpartokról szóló, 22/1988. sz. törvény), illetve a 2010. december 29-i Ley 41/2010 de protección del medio marino-nak (a tengeri környezet védelméről szóló, 41/2010. sz. törvény) megfelelően.

e) *Adott esetben a radiológiai hatások tekintetében hatáskörrel rendelkező szerv előzetes jelentése.*

f) *Adott esetben a súlyos balesetekből vagy katasztrófákból eredő kockázatok megelőzése és kezelése tekintetében hatáskörrel rendelkező szervek jelentése.*

g) *Adott esetben jelentés a projektnek a vízgazdálkodási tervezéssel vagy a tengeri területek határvonalai meghatározásának tervezésével való összeegyeztethetőségéről.*

i) *Adott esetben a közegészségügy tekintetében hatáskörrel rendelkező szervek jelentése.*

38 A 21/2013. sz. törvény nem rendelkezik az ágazati jelentések kézhezvételét követő olyan eljárásról, amelyben az érintett nyilvánosságnak valódi részvételi lehetőséget biztosítanak. Miután ezek a jelentések a közigazgatási szerv birtokába kerültek, nincs arra vonatkozó rendelkezés, hogy az érintett nyilvánosság gyakorolhatja az ágazati jelentések tartalmával kapcsolatos észrevételek és vélemények megfogalmazásához való jogot. Az eljáró bíróság véleménye szerint ez ellentétes az irányelv 6. cikkének (4) bekezdésével, mivel nem fogalmazhatók meg észrevételek és vélemények olyan ágazati jelentésekkel kapcsolatban, amelyek álláspontja szerint az irányelv 6. cikke (3) bekezdésének b) pontjában foglalt „főbb jelentések és javaslatok” részét képezik.

39 A 21/2013. sz. törvény 37. cikkének 5. bekezdése sem pótolja ezt a hiányosságot, mivel nem határozza meg egyértelműen, hogy milyen információkat kell továbbítani az érintett személyek részére, és ezekkel kapcsolatban csak az egyszerű „hozzáférhetővé tételről”, és nem egy olyan valós eljárásról rendelkezik, amely lehetővé teszi „az észrevételek és vélemények megfogalmazásához való jog” gyakorlását.

40 Nem vitatott, hogy a 2014/52/EU irányelv (21) preambulumbekkezdése több választási lehetőséget ad a tagállamoknak „a 2011/92/EU irányelv átültetése tekintetében arra vonatkozóan, hogy hogyan integrálják a környezeti hatásvizsgálatokat a nemzeti eljárásokba”, ami azt feltételezi, hogy „a nemzeti eljárások egyes elemei eltérhetnek”, de az egy dolog, hogy felhatalmazza a tagállamokat az említett irányelv alkalmazására vonatkozó eljárási keret kidolgozására, az viszont egy másik, hogy felhatalmazza a tagállamokat bizonyos formai kötelezettségek mellőzésére, mint például azon kötelezettség mellőzésére, hogy az érdekelt vagy érintett személyek (azaz nem csak a projektgazda) rendelkezésére bocsássák a kiadott főbb jelentéseket, hogy a környezeti hatásokról szóló döntés meghozatala előtt észrevételeket tehessenek.

41 Ennélfogva a jelen bíróság úgy ítéli meg, hogy a 21/2013. sz. állami törvény 36., 37. és 38. cikke, valamint a 8/2009. sz. galíciai autonóm közösségi törvény 33. és 34. cikke nem ültette át megfelelően a 2011/92/EU irányelv 6. cikke (3) bekezdésének rendelkezéseit, mivel – bár a nyilvános tájékoztatási eljárás és az ágazati jelentések beszerzését követően meghallgatást biztosítanak a

projektgazda részére – megfosztják az 1. cikk 2. bekezdésének e) pontjában meghatározott érintett nyilvánosságot attól a jogától, hogy még azt megelőzően észrevételeket tegyen, hogy az illetékes hatóság az építési engedély iránti kérelem tárgyában határozatot hoz (az említett irányelv 6. cikkének (4) bekezdése).

A GYORSÍTOTT ELJÁRÁS INDOKOLÁSA

- 42 A Törvényszék 2015. március 4-i eljárási szabályzatának 152. cikke, valamint a 2019/C 380/01. sz. ajánlás 34. pontja értelmében a kérdést előterjesztő bíróság külön beadványban kéri és indokolja, hogy az eljárást miért gyorsított eljárásban kell lefolytatni.

Az előző pontokban hivatkozott rendelkezések fényében az eljáró bíróság a következő három kérdést terjeszti az Európai Unió Bírósága elé:

ELŐZETES DÖNTÉSHOZATALRA ELŐTERJESZTETT KÉRDÉS

Első.- A Bíróság tisztázza a 2011/92/EU irányelv 6. cikkének (3) bekezdésében foglalt, „*főbb jelentések és javaslatok*” kifejezés jelentését.

Második.- Úgy kell-e tekinteni a 21/2013. sz. törvény 37. cikkének (2) bekezdésében említett jelentéseket, hogy azokat magukban foglalják a 2011/92/EU irányelv 6. cikkének (3) bekezdésében említett „*főbb jelentések és javaslatok*”?

Harmadik.- A 21/2013. sz. állami törvény 36., 37. és 38. cikke, valamint a 8/2009. sz. galíciai autonóm közösségi törvény 33. és 34. cikke ellentétes-e a 2011/92/EU irányelv 6. cikkének (3) bekezdésében előírt, annak biztosítására vonatkozó követelménnyel, hogy a kiadott főbb ágazati jelentéseket az érintett nyilvánosság számára hozzáférhetővé kell tenni annak érdekében, hogy gyakorolhassa az említett rendelkezés (4) bekezdése által rá ruházott jogot, és így legalább 30 napos határidőn belül megfogalmazhassa észrevételeit és véleményét, valamint részt vehessen a projektre vonatkozó engedély iránti kérelemről szóló határozat meghozatalára irányuló eljárásban azt megelőzően, hogy e határozat elfogadásra kerülne?

FÜGGELÉK

1.- Az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2011. december 13-i 2011/92/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (kivonat).

2.- Az előbbi irányelv módosításáról szóló, 2014. április 16-i 2014/52/EU irányelv (kivonat).

3.- A 2006. július 18-i Ley 27/2006 por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a

nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló, 27/2006. sz. törvény) (kivonat).

4.- A 2013. december 9-i Ley 21/2013 de evaluación ambiental (a környezeti vizsgálatról szóló, 21/2013. sz. törvény) (kivonat).

5.- A 2009. december 22-i Ley 8/2009 por la que se regula el aprovechamiento eólico en Galicia y se crean el canon eólico y el Fondo de Compensación Ambiental (a szélenergia Galíciában történő hasznosításának szabályozásáról, a szél erőművekre vonatkozó díj bevezetéséről és a környezeti kártalanítási alap felállításáról szóló, 8/2009. sz. autonóm közösségi törvény) (kivonat).

6.- Az 1998. július 13-i Ley 29/1998 reguladora de la jurisdicción contencioso-administrativa (a közigazgatási peres eljárásról szóló 29/1998. sz. törvény) (kivonat).

7.- A Tribunal Superior de Justicia de Galicia (Galícia autonóm közösség felsőbb bírósága) közigazgatási ügyekben eljáró tanácsának 2022. január 21-i ítélete (PO 7419/2020).

8.- A Tribunal Supremo (legfelsőbb bíróság) közigazgatási ügyekben eljáró tanácsának 2023. december 21-i ítélete (3303/2022. sz. fellebbezés).

9.- A hivatalvezető 2024. június 19-i igazolása a Galícia autonóm közösségben 82 szél erőműpark engedélyezésével kapcsolatban folyamatban lévő azon 202 perről, amelyek tekintetében az előzetes döntéshozatal iránti kérelem releváns.

A GYORSÍTOTT ELJÁRÁS INDOKOLÁSA

A 2024. június 18-i előzetes döntéshozatalra utaló végzés 30. pontja, valamint a Törvényszék 2015. március 4-i eljárási szabályzata 152. cikkének rendelkezései, továbbá az Európai Unió Bírósága 2019/C 380/01. sz. ajánlásának 34. pontja alapján a jelen eljárás gyorsított eljárásban történő lefolytatását kéri az eljáró bíróság az alábbi indokok alapján.

INDOKOK

1. A hivatalvezető 2024. június 21-i igazolása alapján Galícia autonóm közösségben 82 szél erőműpark építésére vonatkozó engedélyekkel kapcsolatos 202 per van folyamatban; valamennyi per azonos módon, a 21/2013. sz. állami törvény 36., 37. és 38. cikkének, valamint a 8/2009. sz. galíciai autonóm közösségi törvény 33. és 34. cikkének rendelkezései szerint folyik, amely rendelkezések a bírósági tanács álláspontja szerint nem ültették át megfelelően a 2011/92/EU irányelv 6. cikkének (3) bekezdését.

2. A vitatott engedélyek ilyen nagy száma nagymértékű bizonytalanságot teremt; lásd hasonlóképpen: a Bíróság 2017. február 28-i végzése (C-42/17).

3. Ehhez hozzá kell tenni, hogy a gyorsított eljárást igazoló fő ok a vitás ügy jellege, amely jelen esetben a környezetet érinti; lásd ebben az értelemben: a Bíróság 2016. április 13-i (C-78/16 és C-79/16) és 2017. október 11-i (C-441/17) végzése.

4. A fentiekkel összhangban figyelembe kell venni a megújulóenergia-projektek és a kapcsolódó infrastrukturális projektek engedélyezési eljárásainak felgyorsításáról szóló, 2024. május 13-i (EU) 2024/1343 bizottsági ajánlást, különösen annak preambulumbekkezdéseit:

- (8) a megújulóenergia-projektek valamennyi szakaszában figyelembe kell venni az érdekelt felek igényeit és szempontjait.
- (16) az érdekelt felek fokozott bevonásának biztosítása szükséges.
- (17) a peres eljárást sürgősként kell kezelni.

5. Végezetül e célok elérése érdekében az (EU) 2024/1343. sz. ajánlás ezeket a javaslatokat tartalmazza:

- 2. és 4. pont, amelyek a gyorsabb, rövidebb és hatékonyabb bírósági eljárások kifejtésére vonatkoznak.
- 9., 10. és 28. pont, amelyek célja az érdekelt feleknek az eljárásokba való korai, rendszeres és érdemi bevonásának ösztönzése és elősegítése.

[omissis]

[a személyes adatok kezelésére vonatkozó rendelkezések]